



Modern Druids ①

Although traditionally the ¹**predominant** religion in Britain has been Christianity, many people in the country adhere to other faiths. Most of these are ²**mainstream** religions, such as Islam or ³**Buddhism**, but there are also some people who ⁴**are dedicated to** more unusual
5 ones. One of these is Druidism. Various Druid groups exist and they each ⁵**profess** somewhat different beliefs, but they all share the basic idea that nature is ⁶**sacred**. Every summer solstice, a ⁷**procession** of Druids, dressed in ⁸**quaint** ceremonial costumes, ⁹**performs a ritual** at the ancient stone circle called Stonehenge. While the beliefs of the
10 Druids seem ¹⁰**bizarre** to many people, they are taken very seriously by the Druids themselves.

The original Druids were the priests of the Celts, the people who lived in much of Europe before the rise of the Roman Empire. Most of our information about the ancient Druids comes from Roman
15 authors, who painted a dark picture of human sacrifice, but many modern scholars ¹¹**are skeptical of** these ¹²**accounts**. They believe the Romans ¹³**attributed** such negative ¹⁴**traits to** the Druids to justify their ¹⁵**conquest** of the Celts. Although some modern Druids claim ¹⁶**descent from** the ancient ones, their beliefs actually ¹⁷**originated in**
20 the 18th century. At this time, ¹⁸**in response to** the decline in traditional Christianity, many authors began to view the pre-Christian Celts more positively. The modern Druid ¹⁹**affirmation** of a ²⁰**harmonious** nature reflects ²¹**prevalent** Romantic rather than ancient ideas.

注 89 stone circle 「環状列石」とは、自然石を環状に並べた古代の遺跡。ヨーロッパを始め
アフリカや日本にも見られるが、イギリスのストーンヘンジが特に有名。

現代のドルイド教徒 ①

2010年9月、長らく異端視されてきたドルイド教に転機が訪れた。イギリス政府から公益慈善団体として公認されたのだ。異端から本流への復活を果たしたドルイド教とは、どのような宗教なのだろうか。

伝統的には、イギリスで支配的な宗教はキリスト教だが、イギリス人の多くはほかの信仰を奉じている。こういった信仰の大半は、イスラム教や仏教といった主流の宗教だが、もっと聞き慣れない宗教に熱心な人々も存在する。その1つがドルイド教である。さまざまなドルイド教の宗派が存在し、それぞれがいくらか異なった信仰を公言しているが、それらすべてが共有しているのは、自然は神聖なものであるという基本的概念である。毎年、夏至になると、風変わりだが趣きのある礼服を身にまとったドルイド教徒の行列が、ストーンヘンジと呼ばれる古代の環状列石で儀式を行う。ドルイド教徒の信仰は多くの人々にとっては異様に見えるが、この信仰をドルイド教徒自身は非常に深刻に受け止めている。

ドルイド教徒たちはもともと、ローマ帝国の興隆以前に、ヨーロッパの大半に住んでいたケルト人の祭司たちであった。古代ドルイド教徒に関する情報の大半は、ローマ帝国の作家を典拠としており、彼らは人身御供に関する邪悪な描写をしたが、現代の学者の多くは、こういった記述に対して懐疑的である。現代の学者の考えによれば、ローマ人はそのような否定的特徴がドルイド教徒にあるとすることで、自分たちの行ったケルト人征服を正当化していたのである。現代のドルイド教徒の中には、古代ドルイド教徒の系統と称する者もいるが、彼らの信仰は実際には18世紀に発生したものである。当時、伝統的キリスト教の衰退を受けて、多くの作家がキリスト教以前のケルト人をより肯定的に描き始めていた。調和のとれた自然という現代のドルイド教の主張は、古代思想というよりむしろ広く行き渡っているロマン主義的理念を反映している。

1 ☑ predominant [ˌprɪd(ə)ˈmɪnənt]	▶ dominant 形 支配的な, 優勢な 名 predominance
2 ☑ mainstream [ˈmeɪnstri:m]	▶ main, major 形 主流(派)の 名 主流
3 ☑ Buddhism [ˈbʊdɪzəm]	名 仏教 名 Buddhist (仏教徒), Buddha (仏陀)
4 ☑ be dedicated to ~	▶ be devoted to; be committed to (神聖なもの)に奉じる; ~に専念する ● dedication (専念)
5 ☑ profess [ˈprɒfəs]	動 を公言する 名 profession (公言; 職業), professor (教授) ● professor はもとは自分の信念を「公言する」人, の意
6 ☑ sacred ▲ [ˈseɪkrɪd]	▶ holy 形 神聖な 名 worldly (世俗の)
7 ☑ procession ▲ [ˈprɒsəʃən]	▶ line, row 名 行列 動 proceed (続行する, 前進する) ● in procession (列になって)
8 ☑ quaint ▲ [ˈkwɪnt]	形 風変わり[古風]で趣のある
9 ☑ perform a ritual	儀式を行う
10 ☑ bizarre [ˈbɪzɑː]	▶ odd, strange, eccentric 形 異様な
11 ☑ be skeptical of ~	▶ be doubtful of ~に懐疑的である ● skepticism (懐疑論)

12 ☑ account [ə'kaʊnt]	名 記述 形 accountable (説明責任のある)
13 ☑ attribute A to B	▶ ascribe A to B AをBに帰属させる, AをBのせいにする ● attribute (属性)
14 ☑ trait [treɪt]	▶ characteristic 名 特徴
15 ☑ conquest [kɒŋkwɛst]	名 征服 動 conquer ● the Norman Conquest (ノルマン征服: 1066年)
16 ☑ descent from ~	～の子孫[家系] ● descendant (子孫)
17 ☑ originate [ə'ɒrɪdʒənɪt]	▶ arise 動 <～から>発生する<from> 名 origin (起源) 形 original (本来の: 原文の)
18 ☑ in response to ~	～に答えて, ～に反応して ● respond (応じる, 反応する)
19 ☑ affirmation [ə'fɜ:mə'ɪʃən]	▶ assertion 名 断言, 主張 動 affirm 形 affirmative (賛成の)
20 ☑ harmonious [hɑ:mə'ni:əs]	形 調和した 動 harmonize 名 harmony ☒ disharmonious, inharmonious (不調和な)
21 ☑ prevalent ▲ [prɪ'velənt]	形 広く行き渡った 動 prevail (流布している: 勝利する) 名 prevalence (普及, 流行)